

PENZIÓN JANÍK JASNÁ

POLPENZIA

Halfboard/Halbpension/ Częściowe wyżywienie/полупансион



Radi by sme Vám dali do ponuky možnosť dokúpenia **polpenzie v cene 22 €**:
/We would like to offer you the possibility to buy **halfboard for 22 €**:
/Wir möchten Ihnen die Möglichkeit bieten, **Halbpension für 22 € zu kaufen**:
/Chcielibyśmy zaferować możliwość zakupu **częściowego wyżywienia za 22 €**:
/Мы хотели бы предложить вам возможность купить **полупансион за 22 €**:

RAŇAJKY - 7:30 - 10:30

Breakfast/ Frühstück/ śniadanie/завтрак

VEČERE - 17:00 - 18:30

Dinner/ Abendessen/ kolacja/ ужин

Polievka a múčnik podľa dennej ponuky – jeden druh

/Daily soup and dessert - one kind/Tägliche Suppe und Dessert - eine Art
/Codzienna zupa i deser - jeden rodzaj/Ежедневный суп и десерт - один вид

Pondelok / Monday / Montag / Pongdzialek / Понедельник

Maďarský guláš, knedľa kysnutá ^{A1, A3, A7}

Hungarian goulash, dumplings / Ungarische Gulasch mit Knödel
Węgierski gulasz, knedle / Венгерский гуляш, кнедлик



Utorok / Tuesday / Dienstag / Wtorek / Вторник

Bravčový rezeň na šampiňónoch, opekané zemiaky ^{A1, A7}

Pork steak with mushroom sauce, baked potatoes / Champignonschweineschnitzel, Überbackene Kartoffeln
Kotlet wieprzowy z pieczarkami, ziemniaki zapiekane / Свинина с шампиньонами, Запеченный картофель

Streda / Wednesday / Mittwoch / Środa / Среда

Hydinové soté so zeleninou, dusená ryža ^{A1, A7}

Poultry mix meat with vegetable, stewed rice / Geflügel geschnitzelte Fleisch mit Gemüse, gedunsteter Reis
Sote drobiowe z warzywami, ryż / птицы Соте с овощами, рис

Štvrtok / Thursday / Donnerstag/ Czwartek/ Четверг

Cordon Bleu, varené zemiaky, šalát ^{A1, A3, A7, A12}

Cordon Bleu, Boiled potatoes, salad / Cordon Bleu, Salzkartoffeln, Gemüsesalat
Cordon Bleu, Gotowane ziemniaki, Mieszana sałatka / Cordon Bleu, Запеченный Галушки, салат

Piatok / Friday / Freitag / Piątek / Пятница

Kuracie stehno pečené, dusená ryža, uhorka

Roast chicken leg, stewed rice, pickles / Gebratene Huhnchenkeule, gedunsteter Reis, Gurke
Pieczone udka kurczaka, ryż, ogórki konserwowe / Жаренная ножка из цыпленка, рис, кислый огурец

Sobota / Saturday / Samstag / Sobota / Суббота

Važecká pochúťka s domácou plackou ^{A1, A3, A12, A10}

Važec delicacy (homemade potato pancake, pork and chicken mixed meat)
„Važec“ Delikatessa mit hausgemachte Kartoffelpuffer
Delikatność „Važec“ / Важецкий деликатес (Домашняя лепёшка, пикантное соте из мяса свинины и птицы)

Nedeľa / Sunday / Sonntag / Niedziela / Воскресенье

Vyprážený kurací rezeň, varené zemiaky, uhorka ^{A1, A3, A7}

Fried chicken breast, boiled potatoes, pickles / Panierte Hühnerschnitzel, Salzkartoffeln, Gurke
Smażony kotlet z kurczaka, gotowane ziemniaki, ogórki konserwowe
Куриные грудки жареные – шницель, Галушки, кислый огурец

PENZIÓN JANÍK JASNÁ

BEZMÄSITÉ JEDLÁ

*Dishes without meat / Fleischlose Gerichte / Dania Bezmięsne
Вегетарианские блюда*



1. Grilovaný hermelín s brusnicovou omáčkou, opekané zemiaky alebo grilovaná zelenina ^{A7}

*Grilled cheese with cranberry sauce, fried potatoes or grilled vegetable
Gegrillte Camembert mit Preiselbeersauce, Bratkartoffeln oder gegrilltes Gemüse
Grillowany Camembert z sosem żurawinowym, opiekane ziemniaki lub grillowane warzywa
Жареный камембер с брусничным соусом, Жареный картофель, Овощи гриль*

2. Vyprážený syr, hranolky, tatárska omáčka ^{A1, A3, A7}

*Fried cheese, French fries, Tatar mayonnaise
Panierter Käse, Pommes frites, Tatarsauce
Panierowany pieczony ser, frytki, sos tatarski
Сыр-фри, Делёшка, Татарский соус*

3. Tvarohovo – čučoriedkové pirohy ^{A1, A3, A7, A12}

*Filled potato pockets with curd cheese and blueberry
Quark-Heidelbeere Teigtaschen
Pierogi twarogowe z czarną jagodą
Творожно - черничные вареники*



4. Domáce pirohy s bryndzovo zemiakovou plnkou, slaninou a smotanou ^{A1, A3, A7, A12}

*Homemade pockets (bryndza-potato filling) with bacon and sour cream
Hausgemachte Pirrogen (Bryndza - Kartoffelfüllung) mit Speck und Sauersahne
Domowe pierogi z bryndza ze skwarkami i z kwaśną śmietaną
Домашний Брынзовые вареники с шквapkами и сметаной*

5. Zemiakové šúľance s makom ^{A1, A3, A12}

*Potato gnocchi with poppy seed
Nockerl mit Mohn
Ziemniaczane kluseczki z makiem
Картофельные клецки с маком*

Zoznam alergénov / Alergens /Allergene

1. **Obilniny obsahujúce lepok a výrobky z nich** / Cereals containing gluten and products made from them / Glutenthaltiges Getreide sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
2. **Kôrovce a výrobky z nich** / Shellfish and products made from them / Krebstiere und Krebstiererzeugnisse
3. **Vajcia a výrobky z vajec** / Eggs and products made from eggs / Eier und Eierzeugnisse
4. **Ryby a výrobky z nich** / Fishes and products made from them / Fisch und Fischerzeugnisse
5. **Arašidy a výrobky z nich** / Peanuts and products made from them / Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse
6. **Sója a výrobky zo sóje** / Soya and products made from soya / Soja und Sojaerzeugnisse
7. **Mlieko a výrobky z mlieka** / Milk and products made from milk / Milch und Milcherzeugnisse
8. **Orechy a výrobky z orechov** / Nuts and products made from nuts / Nüsse sowie daraus hergestellte Erzeugnisse
9. **Zeler a výrobky zo zeleru** / Celery and products made from celery / Sellerie und Sellerieerzeugnisse
10. **Horčica a výrobky z horčice** / Mustard and products made from mustard / Senf und Senferzeugnisse
11. **Sezamové semená a výrobky z nich** / Sesame seeds and products made from them / Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse
12. **Oxid siričitý a siričitany** (o koncentrácii viac ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l, sušené ovocie, ovocné konzervy, výrobky zo zemiakov) / Sulphur dioxide and sulphites (concentration above 10mg/kg or 10 mg/l, dry fruit, canned fruit, potato products) / Schwefeldioxid und Sulfite (in einer Konzentration von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l, Dörrobst, Obstkonserven, Kartoffelprodukte)
13. **Vlčí bôb a výrobky z neho** / Lupine bean and products made from it / Lupine und Lupineerzeugnisse
14. **Mäkkýše a výrobky z nich** / Molluscs and products made from there / Weichtiere und Weichtiererzeugnisse

V našom jedálnom lístku nie sú pripravované jedlá z GMO. / In our menu meals are not prepared from GMO foods. / In unserer Speisekarte von GMO-Lebensmitteln nicht zubereitet.